

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

29 JANVIER 1965.

BUDGET

du Ministère des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones
pour l'exercice 1965.

(Crédits afférents aux P. T. T.)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COMMUNICATIONS, DES POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES,
PAR M. GELDOF.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission des Communications et des P.T.T. a consacré ses réunions du 20 janvier 1965 à l'examen de la partie du budget qui se rapporte au secteur des postes, télégraphes et téléphones.

Le Ministre a répondu en détail aux questions les plus diverses qui ont été posées par les membres de la Commission.

Dans un souci de clarté, toutes les questions et les réponses qui s'y rattachent, ayant trait aux services de la poste et de l'office des chèques postaux ont été groupées, de même que celles qui se rapportent à la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. De Paepe.

A. — Membres : MM. Allard, Claeys, De Gryse, Delhache, De Paepe, Devos (R.), Jaminet, Loos, Mertens, Van Acker (B.), Van Herreweghe, — Baccus, Brouhon, Geldof, Gillis, Hicquet, Lacroix, Plovie, Sainte, Van Hoorick, Van Winghe. — Boey, Van Doorne.

B. — Suppléants : MM. Bode, Delwaide, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. Moriau, Robyns, Verroken. — Cudell, De Sweemer, Grandjean, Van Cleemput, Vercauteren. — Lefebvre (R.).

Voir :

4-XV (1964-1965) :

— N° 1 : Budget.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

29 JANUARI 1965.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen
en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het dienstjaar 1965.

(Kredieten betreffende P. T. T.).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
HET VERKEERSWEZEN, DE POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER GELDOF.

DAMES EN HEREN,

De Commissie voor het Verkeerswezen, de Posterijen, Telegrafie en Telefonie behandelde op woensdag 20 januari 1965 het deel van de begroting dat betrekking heeft op de sector posterijen, telegrafie en telefonie.

De Minister antwoordde uitvoerig op de door de leden van de Commissie gestelde zeer uiteenlopende vragen.

Duidelijkheidshalve werden alle vragen die betrekking hebben op de dienst en van posterijen en van het bestuur der postchecks en de desbetreffende antwoorden samengebracht; voor de Regie van Telegrafie en Telefonie is op dezelfde wijze te werk gegaan.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Paepe.

A. — Leden : de heren Allard, Claeys, De Gryse, Delhache, De Paepe, Devos (R.), Jaminet, Loos, Mertens, Van Acker (B.), Van Herreweghe, — Baccus, Brouhon, Geldof, Gillis, Hicquet, Lacroix, Plovie, Sainte, Van Hoorick, Van Winghe. — Boey, Van Doorne.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bode, Delwaide, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Moriau, Robyns, Verroken. — Cudell, De Sweemer, Grandjean, Van Cleemput, Vercauteren. — Lefebvre (R.).

Zie :

4-XV (1964-1965) :

— N° 1 : Begroting.

A. — Régie des Télégraphes et des Téléphones.

En réponse aux interventions de plusieurs membres de la Commission, le Ministre donne un aperçu de certains grands problèmes qui se posent à la Régie des T.T.

Le retard constaté dans la réalisation des raccordements téléphoniques est dû, d'une part, à une demande toujours croissante et, d'autre part, à l'incapacité de l'industrie privée de suivre le mouvement, jointe à une certaine pénurie de personnel au sein de la Régie même.

En outre, l'aspect financier ne peut être négligé, car il est erroné de supposer que l'accroissement du nombre des abonnés représente toujours un bénéfice net pour la Régie, le raccordement de ceux-ci nécessitant des investissements considérables.

La pose de câbles a rencontré certaines difficultés du fait que les entrepreneurs privés ont montré très peu d'entrain pour effectuer ce genre de travail. En outre, la concurrence n'ayant pratiquement pas joué, il en est résulté une augmentation sensible des prix de soumission.

Afin de pallier dans une certaine mesure cette carence, le Ministre a chargé la Régie des T.T. de créer ses propres brigades de poseurs de câbles.

Un premier essai a donné des résultats favorables, tant du point de vue financier que du point de vue rendement. L'expérience doit donc être continuée et élargie de telle manière que non seulement les travaux les plus difficiles soient exécutés par ces brigades mais que celles-ci puissent participer également à des poses du type courant.

Une autre solution à ces difficultés est l'emploi de faisceaux hertziens qui, au moyen d'installations électriques appropriées, propagent les télécommunications par rayonnement. Ici se pose néanmoins le problème des points élevés, encore accentué par la nouvelle méthode de construction en hauteur employée dans les grandes agglomérations. Pour obvier à cet inconvénient, la Régie des T.T. devra louer certaines plates-formes de buildings élevés.

Cette technique est d'autant plus intéressante qu'elle permettra de réaliser des liaisons européennes. Pour y arriver, il faut que tous les pays intéressés en comprennent l'importance; cette condition n'est pas encore complètement réalisée à ce jour.

En ce qui concerne l'automatisation, la Régie des T.T. est confrontée avec une situation délicate.

La technique évolue de plus en plus vers l'emploi des systèmes électroniques. Pourtant, les centrales électroniques ne sont encore réalisées dans aucun pays, ce qui signifie qu'innover en la matière nécessite des investissements considérables. En effet, les installations électroniques comportent des parties extrêmement coûteuses et nécessitent des commandes très importantes, afin de pouvoir diminuer dans une certaine mesure les prix de fabrication.

D'autre part, les études consacrées par la Régie à l'emploi de centrales semi-électroniques ont abouti à la conclusion qu'il est assez dangereux de s'engager dans la voie de cette solution, car ce système intérimaire serait appelé à être remplacé dans un avenir assez proche, par le système électronique complet.

Cette technique extrêmement compliquée nécessite l'emploi d'un personnel spécialisé dont la formation reste un problème à résoudre.

Dans cette optique, une réforme de l'école des T.T. est nécessaire.

A. — Regie van Telegrafie en Telefonie.

In antwoord op vragen van verscheidene leden belicht de Minister enkele grote vraagstukken waarmee de Regie van T.T. heeft af te rekenen.

De geconstateerde vertraging bij de aansluitingen op het telefoonnet, is enerzijds te wijten aan de steeds toenemende vraag en anderzijds aan het feit dat de particuliere industrie onmogelijk het tempo kan volgen, waarbij dan nog komt dat er bij de Regie zelf personeelstekort heerst.

Bovendien mag men het financieel aspect niet uit het oog verliezen, want het is niet waar dat de toename van het aantal abonnees altijd een netto-winst voor de Regie betekent, omdat voor de aansluiting ervan aanzienlijke bedragen geïnvesteerd moeten worden.

Het leggen van de kabels gaf aanleiding tot bepaalde moeilijkheden, doordat de particuliere ondernemers weinig enthousiasme aan de dag legden voor dit soort werk. Bovendien was er praktisch geen concurrentie, zodat de aanbestedingsprijzen aanzienlijk stegen.

Ten einde dit tekort enigszins te verhelpen, heeft de Minister de Regie van T.T. ermee belast voor eigen ploegen van kabelleggers te zorgen.

Een eerste proefneming heeft gunstige resultaten opgeleverd, zowel uit een financieel oogpunt als met betrekking tot het rendement. De proefneming moet dus worden voortgezet en derwijze uitgebreid dat die ploegen niet enkel de moeilijkste werken uitvoeren, doch kunnen betrokken worden bij het leggen van kabels van courant model.

Een andere oplossing voor die moeilijkheden is de aanwending van hertzgolven die, door middel van aangepaste elektrische installaties, de telecomunicaties door straling overbrengen. Hier rijst evenwel het probleem van de hoger gelegen punten, dat nog scherpere vormen aanneemt bij de nieuwe methode van hoogbouw in de grote agglomeraties. In verband hiermede zal de Regie van T.T. genoopt worden het plat dak van sommige hoge buildings in huur te nemen.

Deze techniek is des te interessanter omdat daardoor Europese verbindingen tot stand kunnen komen. Daartoe is het nodig dat alle betrokken landen er het belang van inzien, maar tot op heden is zulks nog niet ten volle bereikt.

Wat de automatisering betreft, staat de Regie van T.T. voor een kiese toestand.

De techniek maakt steeds meer gebruik van de elektronica. In geen enkel land zijn er echter tot nu toe elektronische centrales. Dit betekent dat voor innovaties op dit gebied aanzienlijke investeringen vereist zijn. De elektronische installaties bevatten immers zeer kostbare onderdelen, zodat men zeer grote hoeveelheden moet bestellen om de fabricatieprijzen enigszins te kunnen drukken.

Anderzijds heeft het onderzoek, dat de Regie heeft gewijd aan het gebruik van semi-elektronische centrales, geleid tot het besluit dat het aannemen van die oplossing heel wat risico's inhoudt, omdat dit overgangssysteem in een nogal nabije toekomst zal moeten plaats maken voor het integraal elektronische systeem.

Die uiterst ingewikkelde techniek vereist gespecialiseerd personeel, wiens opleiding een moeilijk op te lossen probleem doet rijzen.

Wanneer men daarmee rekening houdt, dient een hervorming van de T.T.-school te worden overwogen.

Il faudra introduire notamment dans les méthodes d'enseignement, le système audio-visuel et organiser en même temps l'école de telle façon qu'elle puisse être reconnue comme école technique par le département de l'Education nationale.

Au surplus, le Ministre a suggéré à l'association « Œuvres sociales des T.T. » de prendre une initiative consistant à permettre aux agents capables de la Régie des T.T d'entreprendre des études d'ingénieur aux frais de cet organisme, en prenant toutefois l'engagement de travailler pour le compte de la Régie des T.T pendant une durée déterminée, dix ans par exemple, après l'obtention du grade d'ingénieur.

Il faut souligner, d'autre part, les difficultés rencontrées dans le recrutement de personnel, surtout en pays wallon.

Afin d'activer l'entrée en fonction des candidats, la Régie des T.T. a déjà eu recours à des recrutements à titre temporaire avec possibilité de régularisation à titre définitif et sans attendre le résultat de l'examen médical du Service de Santé administratif, qui constitue actuellement une source de ralentissement considérable.

Au sujet de la position de la Régie des T.T et de la Poste dans le cadre d'une politique européenne, le Ministre souligne que les Ministres des P.T.T. du Marché Commun se sont réunis à Bruxelles à son initiative dans le courant de 1964. Il importe de résoudre d'abord des problèmes d'ordre juridique et organique avant de pouvoir mener à bien une politique d'unification dans le cadre européen.

Ces problèmes, dont notamment le recours actuellement obligatoire aux Ministres des Affaires étrangères, ont été soumis au président Hallstein. Celui-ci les soumet actuellement à une étude approfondie dans le but d'y trouver une solution satisfaisante.

Le Ministre signale que, dans le courant de l'année 1965, le nombre d'abonnés au téléphone dépassera le million et que tout laisse prévoir que, vers 1970, le chiffre de 1,5 million sera atteint.

A cette époque, l'automatisation internationale sera également réalisée.

Cette situation sera certainement de nature à entraîner la révision du système et des bases de tarification. Le problème du recrutement et de la répartition du personnel administratif devra également être revu.

Quoi qu'il en soit, il importe de suivre une politique prudente en matière d'investissements, et ce d'autant plus en raison du fait que les charges annuelles d'intérêt sur les capitaux empruntés dépassent actuellement 800 millions de francs.

Sur le plan des relations téléphoniques internationales, il faut citer deux décisions importantes :

a) La première est la signature de l'accord de Washington, concernant l'utilisation de satellites pour les télécommunications.

Le Ministre signale à ce sujet que les Etats-Unis restent le pays le plus avancé dans le domaine des satellites. A cette fin, les Etats-Unis ont créé une société privée. Il en résulte que les administrations ou services publics européens ne peuvent juridiquement pas participer à la gestion de cette société et qu'ils ont été amenés à créer un « Comité intérimaire » dans lequel la Belgique et les Pays-Bas se sont associés afin de pouvoir y occuper un siège et y assurer leur représentation.

In de onderrichtsmethoden moet men met name audio-visuele methoden opnemen en tevens de school zodanig organiseren, dat zij door het Ministerie van Nationale Opvoeding als een technische school kan worden erkend.

Voor het overige heeft de Minister aan de vereniging « Sociale werken van de T.T. » gesuggereerd een initiatief te nemen om de bekwame personeelsleden van de R.T.T. in staat te stellen op de kosten van deze instelling voor ingenieur te studeren, waarbij zij evenwel de verbintenis zouden aangaan om gedurende een bepaalde tijd, b.vb. tien jaar, voor rekening van de R.T.T. te werken, na de graad van ingenieur te hebben verworven.

Anderzijds zij gewezen op de moeilijkheden die men ondervindt bij het recruter van personeel, vooral in het Waalse landsgedeelte.

Om de kandidaten sneller in dienst te kunnen nemen heeft de R.T.T. reeds personen in tijdelijk verband aangevraagd, en dezen kunnen dan in definitief verband geregulariseerd worden zonder het resultaat af te wachten van het geneeskundig onderzoek van de Administratieve Gezondheidsdienst, dat thans een aanzienlijke vertraging veroorzaakt.

De Minister spreekt dan over de positie van de R.T.T. en van de posten in het raam van een Europees beleid en hij deelt mede dat de Ministers van P.T.T. van de Gemeenschappelijke Markt op zijn initiatief in de loop van 1964 zijn samengekomen te Brussel. Om een politiek van eenmaking onder de West-Europese landen tot een goed einde te brengen, moeten eerst juridische en organisatorische problemen worden geregeld.

Die problemen — waaronder met name de huidige verplichting om via de Ministers van Buitenlandse Zaken te handelen — werden aan de voorzitter van de E.E.G., de heer Hallstein, voorgelegd. Deze laat ze thans grondig bestuderen om er een bevredigende oplossing voor te kunnen vinden.

De Minister signaleert dat het aantal abonnees op de telefoon in 1965 meer dan één miljoen zal bedragen, en alles wijst erop dat tegen 1970 2,5 miljoen abonnees aangesloten zullen zijn.

Omstreeks die tijd zal ook de internationale automatisatie klaargekomen zijn.

Een en ander zal stellig tot gevolg hebben dat het systeem en de tarifieringsgrondslagen zullen moeten worden herzien. Ook de kwestie van de recrutering en van de verdeling van het administratief personeel zou moeten worden herzien.

In elk geval moet een voorzichtig investeringsbeleid gevoerd worden, te meer daar de jaarlijks te betalen intresten voor geleend kapitaal op dit ogenblik meer dan 800 miljoen frank bedragen.

Op het stuk van de internationale telefoonverbindingen dienen twee belangrijke beslissingen te worden genoteerd :

a) De eerste heeft betrekking op de ondertekening te Washington van de overeenkomst betreffende het gebruik van satellieten voor televerbindingen.

De Minister verklaart dienaangaande dat de Verenigde Staten het land blijven dat op het gebied van satellieten het verst gevorderd is. De Verenigde Staten hebben daartoe een particuliere maatschappij in het leven geroepen. Daaruit volgt dat het voor de Europese overheidsbesturen of -diensten juridisch onmogelijk is aan het beheer van die maatschappij deel te nemen, zodat zij ertoe gebracht werden een Interimcomité op te richten, waarin België en Nederland zich hebben verenigd om er een zetel te bekleden en voor hun vertegenwoordiging te zorgen.

Cette forme d'exploitation ne rencontre pas l'agrément du Ministre, parce que le coût sera beaucoup plus élevé que celui inhérent à l'utilisation de câbles sous-marins. Mais la Régie des T.T. se trouve devant la nécessité d'employer cette technique pour faire face à l'augmentation future du trafic, les Etats-Unis ayant décidé de ne plus permettre la pose d'autres câbles sous-marins.

D'autre part, on peut considérer comme élément positif le fait que toutes les données techniques sur l'emploi des installations destinées au service des télécommunications par satellite seront rendues publiques et que l'industrie électronique européenne pourra participer aux adjudications dont l'importance se chiffrera par milliards.

b) La deuxième décision importante est la signature d'un accord bilatéral entre la Belgique et la Hollande en vue de l'exploitation en commun du nouveau système, dit sémaphone.

En 1964, la Régie des T.T. a augmenté considérablement ses relations automatiques internationales pour l'acheminement du trafic Telex et, grâce à son système spécial de tarification, elle a été la première en Europe à réussir le contact automatique avec l'Amérique du Nord.

En réponse à une question d'un membre, se rapportant à la construction d'une maison de vacances pour le personnel, le Ministre signale que l'O.S.T.T. a été autorisée à acheter un terrain et à étudier les projets nécessaires.

D'autre part, le Service social de la Régie a conclu un accord avec le Service social de l'Administration des Postes qui prévoit que les agents des T.T. peuvent séjourner dans le home de vacances de la Poste, aux mêmes conditions que le personnel de cette Administration.

Ce même membre a constaté également avec satisfaction que le placement de cabines téléphoniques sur la voie publique a pris une extension appréciable.

Le Ministre donne l'assurance que les programmes prévoient une continuation renforcée de cette politique et que notamment en 1965, 93 cabines viendront s'ajouter à celles qui existent déjà.

Le Ministre déplore que les grandes sociétés de construction et les administrations communales ne signalent pas en temps voulu à la Régie des T.T., l'édification de complexes importants, afin de lui permettre de prendre les mesures nécessaires pour la pose de câbles ou d'appareils téléphoniques.

A une autre question, le Ministre répond qu'en cas d'accident de voiture, conduite par un membre de leur personnel, la Régie des T.T. ainsi que l'Administration des Postes supportent entièrement la responsabilité civile. Pourtant, en cas de faute grave de l'intéressé, celui-ci peut être astreint à une intervention personnelle partielle dans le remboursement des dégâts.

En ce qui concerne l'avenir réservé aux porteurs de télégrammes, le Ministre croit qu'il sera probablement nécessaire de réinstaurer certains cours de formation, afin de permettre à ces jeunes gens de se créer une situation stable à la Régie des T.T.

Les anomalies dans la structure barémique, constatées par un membre de la Commission, sont dues en ordre principal à la modification des règles édictées par l'Etat en ce qui concerne l'octroi de certaines échelles compensatoires.

De Minister is met die exploitatiewijze niet erg ingenomen, omdat ze veel duurder uitvalt dan het gebruik van onderzeese kabels. Maar de R.T.T. is verplicht die techniek aan te wenden met het oog op het verhoogde verkeer in de toekomst, daar de Verenigde Staten besloten hebben het leggen van andere onderzeese kabels niet meer toe te staan.

Als positief element kan anderzijds worden aangezien, het feit dat alle technische gegevens over het gebruik van de installaties, die bestemd zijn voor het overbrengen van telecommunicaties via een satelliet, openbaar zullen worden gemaakt en dat de Europese elektronische industrie zal kunnen deelnemen aan de aanbestedingen, die miljarden zullen belopen.

b) Als tweede belangrijke beslissing geldt de onder-tekening van een bilaterale overeenkomst tussen België en Nederland met betrekking tot de gemeenschappelijke exploitatie van het nieuwe z.g. « semafoonsysteem ».

In 1964 heeft de R.T.T. haar automatische internationale aansluitingen voor het telexverkeer aanzienlijk opgevoerd en, dank zij haar speciale tariefregeling, is zij erin geslaagd als eerste Europese land de automatische aansluiting met Noord-Amerika tot stand te brengen.

In antwoord op een vraag van een lid in verband met de oprichting van een vakantiehuis voor het personeel verklaart de Minister dat de S.W.T.T. gemachtigd werden om grond aan te kopen en de nodige ontwerpen te bestuderen.

Bovendien heeft de Sociale Dienst van de Regie met de Sociale Dienst van het Bestuur der Posterijen een overeenkomst gesloten, waarin bepaald wordt dat het personeel van T.T. onder dezelfde voorwaarden als het personeel van bedoeld bestuur in het vakantiehuis van de Posterijen mag verblijven.

Hetzelfde lid constateert met voldoening dat een steeds groter aantal telefooncellen langs de openbare weg wordt geïnstalleerd.

De Minister geeft de verzekering dat de programma's ter zake in een nog grotere uitbreiding voorzien en dat er met name in 1965 nog 93 cellen van het bestaande type zullen worden bijgebouwd.

De Minister betreurt dat de grote bouwmaatschappijen en de gemeentebesturen niet te gelegener tijd de oprichting van grote bouwblokken ter kennis van de R.T.T. brengen, ten einde het de Regie mogelijk te maken de nodige maatregelen te nemen voor het leggen van kabels of het installeren van telefoonapparaten.

Op een andere vraag antwoordt de Minister dat de R.T.T. zomede het Bestuur der Posterijen ten volle burgerlijk aansprakelijk zijn wanneer zich een ongeval voordoet met een door een van hun personeelsleden bestuurde wagen. Heeft de betrokkene echter een ernstige fout begaan, dan kan hem worden opgelegd gedeeltelijk met eigen middelen bij te dragen tot de terugbetaling van de door de schade veroorzaakte kosten.

Wat de toekomstmogelijkheden van de telegrambestellers betreft, meent de Minister dat het wellicht nodig zal zijn opnieuw bepaalde vormingscursussen in te voeren om die jongelui in de mogelijkheid te stellen een vaste betrekking bij de R.T.T. te verwerven.

De ongerijmde toestanden, die een lid van de Commissie heeft opgemerkt in de structuur van de weddeschalen, zijn vooral te wijten aan de wijziging van de door de Staat bepaalde voorschriften in verband met de toekenning van sommige compensatieschalen.

Ces anomalies, ainsi que le problème d'une restructuration, sont examinées par le Ministre et par les organisations syndicales du front commun.

En réponse à une intervention tendant à faire octroyer des vêtements de travail au personnel administratif et à créer une commission paritaire autonome d'habillement, le Ministre souligne que la Régie des T.T. procure des vêtements de travail au-delà de ses obligations légales et que les agents du cadre administratif astreints à des travaux salissants en sont également pourvus.

Un autre membre signale les inconvénients découlant de la centralisation à Bruxelles du service de remise des télégrammes à domicile.

Le Ministre répond qu'une centralisation qui, sans doute, présente beaucoup d'avantages, comporte naturellement certains inconvénients. Les difficultés rencontrées à Bruxelles sont dues en ordre principal à une pénurie de personnel provoquée partiellement par le licenciement d'un certain nombre d'agents ayant contrevenu gravement à leurs devoirs. Les mesures nécessaires seront prises pour pallier le plus vite possible à cette situation.

Un autre membre ayant attiré l'attention sur le fait que certaines organisations syndicales font connaître le résultat des examens aux lauréats, le Ministre répond que la régularité des examens ne peut être mise en doute, mais que le cas signalé peut difficilement être évité, les organisations syndicales devant être invitées à signer le procès-verbal desdits examens.

En ce qui concerne certaines questions de principe soulevées à la Commission permanente de contrôle linguistique, le Ministre déclare qu'il ne peut préjuger de la décision, ces cas devant être interprétés par ladite Commission, seule compétente en la matière.

En réponse à une autre intervention, le Ministre souligne que la législation belge concernant les bateaux-pirates pour des émissions de radio et de T.V. n'a pas dû subir de modification et qu'une conférence internationale recherche une solution générale à ce problème.

A ce sujet, la réticence de certains pays doit encore être vaincue.

B. — Administration des Postes.

a) Questions relatives au personnel.

Plusieurs membres constatent que l'Administration des Postes continue à connaître de grandes difficultés en matière de personnel.

L'un d'entre eux s'inquiète plus particulièrement de l'importance des chiffres signalés dans le rapport annuel de la Poste, en ce qui concerne les recrutements effectués et les démissions enregistrées.

Dans sa réponse, le Ministre rappelle que le recrutement du personnel définitif est assuré par le Secrétariat permanent de Recrutement et que cet organisme éprouve de grandes difficultés pour satisfaire aux besoins de l'Administration des Postes.

La situation déficitaire du cadre des rédacteurs notamment, ne s'est pas améliorée. Il reste toujours $\pm$ 750 emplois à pourvoir.

Cette situation est la conséquence, d'une part, de la haute conjoncture et, d'autre part, du manque d'attrait

Die ongerijmde toestanden alsmede het probleem van de restructuratie worden door de Minister bestudeerd in overleg met de vakorganisaties die deel uitmaken van het gemeenschappelijk front.

In verband met een door een lid gedaan verzoek om werkkledij toe te kennen aan het administratief personeel en een afzonderlijk paritair comité met dit doel op te richten, antwoordt de Minister dat de R.T.T. zelfs meer werkkledij verschaft dan zij wettelijk verplicht is te doen en dat ook aan de leden van het administratief personeel, die vuil werk dienen te verrichten, werkkledij wordt verschaft.

Een ander lid wijst op de nadelen van de centralisatie te Brussel van de dienst thuisbezorging van de telegrammen.

De Minister antwoordt dat de centralisatie ongetwijfeld veel voordelen, maar natuurlijk ook enkele nadelen biedt. De moeilijkheden te Brussel zijn voornamelijk het gevolg van een gebrek aan personeel, dat gedeeltelijk te wijten is aan de afdanking van een aantal personeelsleden wegens ernstig plichtsverzuim. Om die toestand te verhelpen zullen de vereiste maatregelen zo spoedig mogelijk worden genomen.

Een lid wijst erop dat bepaalde vakorganisaties de uitslag van de examens aan de geslaagde kandidaten mededelen. Daarop antwoordt de Minister dat men niet kan betwisten dat de examens regelmatig worden georganiseerd, maar dat het vermelde feit bezwaarlijk kan worden vermeden, daar aan de vakorganisaties wordt gevraagd het proces-verbaal van bedoelde examens te ondertekenen.

Wat betreft bepaalde principiële problemen die aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht werden voorgelegd, verklaart de Minister dat hij op de beslissing niet mag vooruitlopen, daar die gevallen moeten worden geïnterpreteerd door de voornoemde Commissie, die het enige ter zake bevoegde lichaam is.

I.v.m. het betoog van een ander lid verklaart de Minister dat de Belgische wetgeving betreffende de piraatschepen, uitgerust voor radio- en televisie-uitzendingen, geen wijzigingen diende te ondergaan en dat een internationale conferentie een algemene oplossing voor dit probleem nastreeft.

De terughouding van sommige landen in dit verband moet nog worden overwonnen.

B. — Bestuur der Posterijen.

a) Vragen betreffende het personeel.

Verscheidene leden zijn tot de bevinding gekomen dat het Bestuur der Posterijen nog steeds grote moeilijkheden bij de aanwerving van personeel ondervindt.

Een lid is in het bijzonder verontrust over de omvang van het aantal aanwervingen en ontslagnemingen, zoals die uit het jaarlijks verslag van de Posterijen blijken.

De Minister antwoordt dat de aanwerving van het definitieve personeel in handen van het Vast Wervingssecretariaat is en dat dit laatste grote moeilijkheden ondervindt om te voorzien in de behoeften van het Bestuur der Posterijen.

Met name is er nog steeds een groot tekort aan redacteurs, waarvoor circa 750 betrekkingen vacant blijven.

Zulks is het gevolg van de hoogconjunctuur en verder van de geringe aantrekkingskracht die van de betrekkingen

que représente pour les jeunes gens l'exercice d'une profession à la Poste, compte tenu des sujétions et responsabilités importantes auxquelles ils s'exposent.

Ce sont d'ailleurs ces sujétions particulières et ces responsabilités qui, ajoutées au caractère spécifique des fonctions, justifient une restructuration des barèmes.

Cette restructuration, dont la valeur et les modalités sont actuellement en cours d'examen, constituera certainement une des mesures de base sur laquelle pourra se fonder l'espoir d'une solution future des problèmes de personnel qui se posent à la Poste.

Plusieurs questions relatives à l'utilisation et la régularisation du personnel auxiliaire sont posées.

L'insuffisance de personnel définitif oblige l'Administration à recourir au personnel auxiliaire, mais il arrive fréquemment que les agents, recrutés en cette qualité, considèrent leur affectation aux services postaux comme une occupation d'attente qu'ils n'hésitent pas à abandonner, dès qu'une entreprise privée leur offre des possibilités généralement plus intéressantes.

C'est ainsi que l'on peut constater que dans l'ensemble, l'Administration des Postes doit recruter en moyenne deux agents auxiliaires pour en conserver un.

Pour sa part, l'Office des Chèques Postaux a connu des périodes plus difficiles encore. C'est la raison pour laquelle des mesures spéciales de régularisation définitive étaient nécessaires.

Depuis fin 1960, plus de 6 000 agents auxiliaires ont pu bénéficier de la sorte, d'une nomination définitive dans le grade correspondant à leur qualification d'auxiliaire (ouvrier, classeur, facteur ou commis).

Une nouvelle épreuve de régularisation, visant l'ensemble des catégories des auxiliaires est actuellement en cours d'organisation. Elle permettra encore la nomination de $\pm 2\,000$ agents.

Plusieurs membres ont posé des questions particulières.

L'un d'eux demande des précisions sur la situation faite au personnel conducteur de véhicules en cas d'accident et plus particulièrement, d'accident avec responsabilité à charge du préposé.

Il constate, en outre, en consultant le rapport annuel, que les dépenses résultant du paiement d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures ont augmenté de 1962 à 1963 d'un montant total d'environ 7 millions. Il souhaite qu'un tableau indiquant, par catégorie d'agents, l'effectif actuel par rapport au cadre prévu, lui soit fourni.

Il demande ensuite pour quelles raisons des titulaires de perceptions sont maintenus dans des bureaux dont la classe ne correspond pas à leur grade.

De nombreux échecs sont constatés à l'occasion des derniers examens de chef de bureau et sous-chef de bureau : quelles en sont les causes ?

Le même membre signale que des fonctionnaires comptant de nombreuses années de service risquent d'être bloqués dans leur carrière par suite de l'instauration d'un examen d'accession au grade de directeur.

Le Ministre répond ce qui suit :

— En matière de responsabilité civile, l'agent des Postes conducteur d'un véhicule qui est la propriété de l'Etat est assimilé à un préposé entraînant la responsabilité de l'employeur en cas d'accident. L'Administration est substituée à l'agent dans l'action judiciaire.

bij de Posterijen uitgaat voor jonge mensen, ingevolge de verplichtingen en de grote verantwoordelijkheid die ze daar op zich moeten nemen.

Overigens rechtvaardigen die verplichtingen en verantwoordelijkheden, samen met het specifieke karakter van de functies, een restructuratie van de wedden.

Die restructuratie, waarvan de waarde en de bijzonderheden thans bestudeerd worden, zal voorzeker een van de voornaamste maatregelen zijn, waarop een latere regeling van het personeelsvraagstuk kan worden gevestigd.

Verscheidene vragen worden gesteld i.v.m. de bestemming en de regularisatie van het hulppersoneel.

Het gebrek aan definitief personeel noopt het Bestuur ertoe hulppersoneel aan te werven, maar vaak beschouwen dergelijke personeelsleden hun werkzaamheid bij de posterijen slechts als een voorlopige dienstbetrekking, die zij opgeven zodra een particuliere onderneming hun interessanter voorwaarden aanbiedt.

Zo constateert men dat het Bestuur der Posterijen in de regel gemiddeld twee hulpkrachten moet aanwerven om er één te kunnen houden.

Het Bestuur der Postchecks heeft nog moeilijker perioden doorgemaakt. Daarom dienden bijzondere maatregelen inzake regularisatie in vast verband te worden genomen.

Sedert eind 1960 hebben meer dan 6 000 personeelsleden aldus een definitieve benoeming kunnen verkrijgen in een graad die overeenkomt met hun kwalificatie als hulpkracht (arbeider, klasseerder, brievenbesteller of klerk).

Er is thans een nieuw regularisatie-examen voor alle categorieën van hulpkrachten in voorbereiding; zo zullen circa 2 000 personeelsleden benoemd kunnen worden.

Verscheidene leden stelden vragen over bijzondere punten.

Een lid vraagt nadere uitleg over hetgeen er met de personeelsleden gebeurt, als zij bij het besturen van een voertuig zijn betrokken in een ongeval, en meer bepaald in een ongeval waarvoor de aangestelde aansprakelijk is.

Hij constateert bovendien dat, zoals blijkt uit het jaarlijks verslag, de uitgaven voor de betaling van toelagen voor de uitoefening van hogere functies van 1962 tot 1963 zijn gestegen met een totaal van ongeveer 7 miljoen frank; hij spreekt hierbij de wens uit dat hem een tabel wordt bezorgd, waarin, per categorie van personeelsleden, het huidige effectief wordt opgegeven in verhouding tot het vastgesteld kader.

Hij vraagt waarom de titularissen van ontvangerijen in kantoren moeten blijven waarvan de klasse niet overeenstemt met hun graad.

Bij de jongste examens voor bureauchef en onderbureauchef zijn veel mislukkingen genoteerd; waarvan ligt dat ?

Voorts vestigt hetzelfde lid er de aandacht op dat ambtenaren met vele jaren dienst gevaar lopen in hun loopbaan niet meer vooruit te geraken ingevolge de invoering van een toegangsexamen voor de graad van directeur.

De Minister antwoordt wat volgt :

— Inzake burgerlijke verantwoordelijkheid is de postbeambte bij het besturen van een voertuig, dat eigendom is van de Staat, gelijkgesteld met een aangestelde, zodat de verantwoordelijkheid voor ongevallen bij zijn werkgever berust. Het Bestuur treedt in de plaats van het personeelslid.

Ce n'est que dans le cas d'un comportement particulièrement fautif de l'agent (ébrioité, négligence grave) que l'Administration peut envisager de mettre à charge de l'intéressé, en tout ou en partie, les dommages ou réparations résultant de l'accident provoqué.

— Il est exact que le montant des indemnités pour fonctions supérieures est en augmentation.

C'est la conséquence directe de l'augmentation progressive du nombre d'emplois dépourvus de titulaires dans les cadres.

— Les perceptions des postes sont réparties en classes, selon le volume de leurs opérations et de leurs effectifs.

Lorsque par suite d'une fluctuation de ces éléments un bureau doit subir une modification de classe, le titulaire peut, dans certaines conditions et à titre transitoire, être maintenu en place.

Une réglementation est actuellement étudiée en vue de normaliser l'ensemble de ces situations particulières, conciliant les intérêts de l'Administration et ceux du personnel.

— Les examens d'avancement au grade de chef de bureau et de sous-chef de bureau sont organisés par le Secrétariat permanent de Recrutement.

Le Ministre a attiré l'attention du Premier Ministre et du Ministre de la Fonction publique sur la situation constatée.

— L'épreuve d'accession au grade de directeur est une mesure nouvelle qui a été introduite récemment à l'occasion de la réforme du statut des agents de l'Etat et qui ne prévoit pas d'exception.

**

Un second membre attire l'attention sur le déséquilibre du point de vue linguistique existant chez les lauréats du dernier examen organisé en vue de l'avancement au grade de sous-chef de bureau. A la dernière épreuve de cet examen, tous les candidats du rôle français ont réussi contre 37 % seulement du rôle néerlandais.

Il regrette également la pénurie de personnel que connaît la Poste et qui a pour effet d'augmenter dans de grandes proportions les reliquats de congés et de repos restant à accorder.

Le Ministre répond :

— qu'il s'agit là encore d'une question ressortant à la compétence du Secrétariat permanent de Recrutement. Il déclare avoir attiré l'attention sur cet aspect des épreuves d'avancement.

— Pour le reste, il n'ignore pas les difficultés rencontrées en matière de personnel. Il s'en est d'ailleurs déjà expliqué et a introduit auprès du Ministre de la Fonction publique les demandes de recrutement de personnel qui lui est nécessaire pour faire face aux besoins du service au cours de l'exercice 1965.

**

Un autre membre constate également une situation déficitaire en matière de personnel et suggère d'assouplir les règles de recrutement.

— Il a également constaté une augmentation des cas d'improbité et souhaiterait connaître les causes de ce phénomène.

Le Ministre répond que :

— les règles de recrutement pour l'Administration des Postes sont du ressort du Secrétariat permanent de Recrutement.

Alleen in geval van bijzonder zware schuld van het personeelslid (dronkenschap, ernstige nalatigheid) kan het Bestuur eraan denken de schadevergoeding in verband met het veroorzaakte ongeval geheel of gedeeltelijk door de betrokkene te laten dragen.

— Het is juist dat het bedrag van de vergoedingen voor hogere functies gestegen is.

Dit is een rechtstreeks gevolg van de geleidelijke toename van het aantal betrekkingen zonder titularis in het kader.

— De postontvangerijen zijn ingedeeld in klassen, volgens de omvang van hun verrichtingen en van hun personeel.

Wanneer, ingevolge wijziging van die factoren, een kantoor in een andere klasse terechtkomt mag de titularis, onder bepaalde voorwaarden en bij overgangsmaatregel, ter plaatse behouden worden.

Men bestudeert thans een reglementering die tot doel heeft die bijzondere toestanden in hun geheel te normaliseren en daarbij zowel rekening te houden met de belangen van het Bestuur als met die van het personeel.

— De examens voor bevordering tot de graad van bureau-chef en onderbureau-chef worden ingericht door het Vast Wervingssecretariaat.

De Minister heeft de door het lid geconstateerde toestand onder de aandacht gebracht van de Eerste Minister en van de Minister van het Openbaar Ambt.

— Het examen voor toegang tot de graad van directeur is een nieuwe maatregel die onlangs is ingevoerd naar aanleiding van de hervorming van het statuut van het Rijks-personeel. Daarop wordt geen uitzondering gemaakt.

**

Een tweede lid vestigt de aandacht op de ongelijke verhouding waarin de kandidaten volgens hun taalgroep zijn geslaagd voor het jongste bevorderingsexamen voor de graad van onderbureau-chef. Voor het laatste gedeelte van dit examen zijn alle kandidaten van de Franse taalrol geslaagd, tegenover slechts 37 % van de Nederlandse taalrol.

Hij betreurt ook het gebrek aan personeel bij de Posterijen; het gevolg hiervan is dat het aantal achterstallige vakantie- en rustdagen aanzienlijk toeneemt.

De Minister antwoordt :

— dat ook dit probleem onder het Vast Wervingssecretariaat ressorteert. Hij verklaart dat hij de aandacht heeft gevestigd op dit aspect van de bevorderingsexamens.

— De moeilijkheden in verband met het personeel zijn hem overigens bekend. Hij heeft over dit probleem reeds uitleg verstrekt en bij de Minister van het Openbaar Ambt de nodige aanvragen voor het aanwerven van personeel ingediend om in de behoeften van de dienst te kunnen voorzien tijdens het dienstjaar 1965.

**

Een ander lid constateert dat er een tekort aan personeel is en stelt voor de voorschriften i.v.m. de aanwerving te versoepelen.

— Voorts constateert hij dat het aantal gevallen van oneerlijkheid toeneemt. Hij wenst de oorzaken van dit verschijnsel te kennen.

De Minister antwoordt dat :

— de voorschriften i.v.m. de aanwerving van het Bestuur der Posterijen onder de bevoegdheid vallen van het Vast Wervingssecretariaat.

Dans tous les cas où il a été possible de donner un avis, il a toujours été répondu dans le sens demandé par le membre.

Des améliorations tangibles ont d'ailleurs été réalisées en ce qui concerne les épreuves qui conduisent à la régularisation des auxiliaires dans les cadres définitifs.

— Quant aux causes de l'augmentation des cas d'improbabilité, elles tiennent normalement à l'augmentation du nombre d'opérations et des effectifs et à l'importante réduction des possibilités de sélection qui résulte des difficultés de recrutement.

Le Ministre signale également avoir à diverses reprises attiré l'attention des organisations privées — notamment celles qui s'occupent de pronostics — qui recourent au procédé de paiement consistant à insérer de l'argent dans les correspondances.

En réduisant l'utilisation de pareilles méthodes, on diminuera d'autant la tentation qu'elles représentent.

*
**

Un membre voudrait être informé sur les intentions du département au sujet du reclassement des échelles barémiques des postiers.

— Il souhaiterait connaître le sort réservé à l'examen de régularisation des auxiliaires, dont la validité a été contestée.

— Il souhaiterait en outre voir généraliser la réduction, voire la suppression des prestations du samedi.

Le Ministre signale :

— qu'un accord de principe est effectivement intervenu en vue de corriger les anomalies résultant de l'application au personnel des Postes, de la réforme générale des barèmes des agents de l'Etat.

Cette restructuration, justifiée par le caractère spécifique des fonctions, est actuellement en cours d'examen et de discussion avec les organisations syndicales.

Il n'est pas possible de fixer dès à présent les modalités, ni l'incidence financière totale de ces mesures.

— La question de l'examen du 13 mai 1962 est réglée depuis plus d'un an.

Toutes les nominations qui devaient en résulter ont d'ailleurs été faites.

— Quant à la suppression des prestations du samedi, elle ne peut se faire que progressivement et avec prudence.

Il faut tenir compte notamment des obligations particulières de la Poste en tant que service public, de l'incidence dans le domaine de la distribution des correspondances et plus particulièrement des journaux et enfin de la régression qui pourrait en résulter pour les organisations financières et bancaires privées, notamment en ce qui concerne les opérations en comptes de chèques postaux.

*
**

Un membre, insistant à son tour sur les difficultés inhérentes à la pénurie de personnel, souhaite connaître le nombre de personnes de confiance actuellement en service à la Poste, à quelle catégorie elles appartiennent et s'il y a oui ou non un appel public lors de leur recrutement ?

— Il signale également que des agents du rôle français rencontrent des difficultés dans l'exercice de leurs fonctions à Bruxelles.

Le Ministre déclare qu'il lui est impossible de fournir immédiatement les chiffres demandés. Les personnes de confiance ne sont recrutées que dans des fonctions de 4^e et

In alle gevallen waarin een advies kon worden verstrekt, werd steeds geantwoord in de door het lid gewenste zin.

Er werd trouwens merkelijke vooruitgang geboekt inzake de examens, waardoor de hulpkrachten geregulariseerd worden in de vaste kaders.

— De oorzaken van het stijgend aantal gevallen van oneerlijkheid moeten normaal worden gezocht in het toenemend aantal verrichtingen en personeelsleden, te meer daar de moeilijkheden inzake aanwerving de selectiemogelijkheden aanzienlijk beperken.

De Minister wijst er verder op dat hij de particuliere instellingen die geld in omslagen aanvaarden, en met name de sportweddenfirms, daar herhaaldelijk voor heeft gewaarschuwd.

Door de aanwending van dergelijke methoden te beperken, vermindert men ook de verleiding die zij met zich brengen.

*
**

Een lid wenst de plannen van het departement in verband met de herziening van de weddeschalen der post-beambten te kennen.

— Hij wenst te weten wat er gebeurd is met de uitslag van het regularisatie-examen voor hulpkrachten, waarvan de geldigheid is betwist.

— Hij wenst bovendien het werk op zaterdag in algemene regel te zien verminderen of zelfs eenvoudig te doen stopzetten.

De Minister wijst erop :

— dat een principieel akkoord inderdaad werd bereikt om de ongerijmde toestanden te doen ophouden, die voortvloeien uit de toepassing op het personeel der posterijen van de algemene herziening der weddeschalen van het Rijkspersoneel.

De restructuratie is verantwoord door het specifieke karakter van de uitgeoefende functies; zij wordt thans onderzocht en besproken met de vakorganisaties.

Op dit ogenblik kunnen de bijzonderheden en de totale financiële terugslag van die maatregelen nog niet worden bepaald.

— Het probleem van het examen van 13 mei 1962 is sedert meer dan een jaar geregeld.

Alle benoemingen waartoe dit examen moest leiden, werden trouwens gedaan.

— De afschaffing van het werk op zaterdag kan slechts geleidelijk en met de nodige omzichtigheid gebeuren.

Er moet met name rekening worden gehouden met de bijzondere verplichtingen van de Posterijen als openbare dienst, met de terugslag op de bestelling van de briefwisseling, vooral van dagbladen, en ten slotte met het nadeel dat de particuliere financiële en bankinstellingen erdoor zouden kunnen ondervinden, o.m. wat de verrichtingen via de postcheckrekeningen betreft.

*
**

Een lid wijst op de moeilijkheden die uit het gebrek aan personeel zullen voortvloeien. Hij wenst te vernemen hoeveel personen bij de Posterijen thans met een vertrouwenspost zijn bekleed, tot welke categorie zij behoren en of er al dan niet een openbare oproep gebeurt bij hun aanwerving.

— Hij wijst er voorts op dat personeelsleden die op de Franse taalrol voorkomen, te Brussel moeilijkheden ondervinden bij de uitoefening van hun functie.

De Minister verklaart dat hij de gevraagde gecijferde gegevens niet onmiddellijk kan verstrekken. De voor de vertrouwensposten in aanmerking komende personen wor-

3^e catégories. Dans la plupart des cas elles remplissent des fonctions part-time et ne sont engagées que pour remédier à l'insuffisance du nombre de candidats auxiliaires.

Le recrutement des personnes de confiance s'effectue à la suite d'appels publics locaux.

— Les modalités d'application des dernières dispositions légales en matière linguistique ne sont pas encore entièrement établies.

Le Ministre demande aux membres qui lui ont fait part de difficultés dans l'application des lois linguistiques, de les lui préciser afin qu'il soit en mesure d'y remédier.

b) Questions d'exploitation.

Un commissaire demande s'il est exact qu'une partie du personnel de l'Office des Chèques Postaux sera prochainement transféré dans l'ancien bâtiment de cet Office.

Le Ministre confirme que certaines sections de l'Office des Chèques Postaux seront effectivement transférées dans des locaux de l'ancien bâtiment de cet Office, lesquels seront réaménagés.

Deux causes principales motivent cette mesure :

1^o le bâtiment de l'Office a été conçu en 1936 pour abriter 2 600 agents. Il y en a actuellement 4 000 et le nombre des opérations est en augmentation continue;

2^o l'installation prochaine des équipements nécessaires à l'automation des services de tenue des comptes nécessite la libération progressive de certains niveaux du bâtiment en vue des aménagements nécessaires. Cette installation va s'échelonner de 1965 à 1967.

Le Ministre ajoute qu'il étudie les possibilités de décentraliser l'Office des Chèques Postaux. Il apparaît dès à présent, que cette décentralisation, tout en maintenant les avantages actuellement accordés aux usagers, devra être basée sur des moyens techniques efficaces et particulièrement en ce qui concerne la transmission automatique des données, par lignes téléphoniques.

Il faut considérer en effet que, l'organisation actuelle permet d'informer simultanément, et dans les vingt-quatre heures, les débiteurs et les créditeurs d'une opération de transfert.

A l'image de ce qui existe dans les pays où l'Office des Chèques Postaux fonctionne selon des méthodes décentralisées, le créancier d'un virement n'est avisé que vingt-quatre heures après le débiteur dans les cas où l'opération nécessite l'intervention de deux centres.

Seul, un moyen efficace de transmission automatique des données peut éviter, en ce qui concerne la Belgique, un pareil recul.

Dans l'état actuel de la technique il apparaît qu'au premier stade, la décentralisation ne pourrait viser que des opérations d'alimentation de comptes, les complexes comptables, pour leur part, restant centralisés au siège de l'Office à Bruxelles.

Toujours sous l'angle des activités de l'Office des Chèques Postaux, un commissaire désire être informé sur l'évolution des paiements à vue de chèques dans les bureaux de poste.

den slechts aangeworven in de vierde en de derde categorie. Meestal vervullen zij part-time functies en worden zij slechts aangeworven om de ontbrekende kandidaat-hulpkrachten te vervangen.

De aanwerving van vertrouwenspersonen gebeurt door middel van openbare oproepen die plaatselijk worden georganiseerd.

— De toepassing van de jongste wettelijke bepalingen inzake taalgebruik is nog niet in alle bijzonderheden geregeld.

De Minister verzoekt de leden die hem op de hoogte hebben gebracht van de moeilijkheden inzake de toepassing van de taalwetten, hem daarover nadere inlichtingen te bezorgen, zodat hij de nodige maatregelen kan nemen.

b) Vraagstukken in verband met de exploitatie.

Een lid vraagt of het juist is dat een deel van het personeel van het Bestuur der Postchecks eerlang zal worden overgeplaatst naar het vroegere gebouw van dit Bestuur.

De Minister bevestigt dat sommige afdelingen van het Bestuur der Postchecks inderdaad zullen overgebracht worden naar lokalen in het vroegere gebouw van dit Bestuur, die met het oog daarop opnieuw zullen worden ingericht.

Voor deze maatregel gelden twee voorname redenen :

1^o het Postcheckgebouw werd in 1936 ontworpen voor 2 600 personeelsleden. Thans zijn er 4 000, en het aantal verrichtingen stijgt voortdurend;

2^o doordat eerstdaags de vereiste apparatuur voor de automatisatie van de diensten voor het bijhouden van de rekeningen wordt geïnstalleerd, moeten sommige gedeelten van het gebouw geleidelijk worden vrijgemaakt met het oog op de nodige inrichtingswerken. Bedoelde installatie zal gespreid worden over de jaren 1965 tot 1967.

De Minister voegt hier aan toe dat hij de mogelijkheid van de decentralisatie van het Bestuur der Postchecks onderzoekt. Men is het er nu al over eens dat die de centralisatie, wil men de gebruikers verder dezelfde voordelen laten genieten als thans, zal moeten steunen op doelmatige technische middelen, voornamelijk voor de automatische telefonische overzending van de gegevens.

Men bedenke immers dat de huidige organisatie het mogelijk maakt binnen 24 uur tegelijkertijd kennis te geven van debet én credit bij een overboekingsverrichting.

Verlopen de zaken zoals in de landen waar het Bestuur der Postchecks volgens gedecentraliseerde methodes werkt, dan volgt kennisgeving van credit pas 24 uur na die van debet in de gevallen waarin bij de verrichting twee centra moeten te pas komen.

In België kan een dergelijke vertraging slechts worden vermeden met een doelmatig middel voor automatische overzending van de gegevens.

In de huidige stand van de techniek blijkt de decentralisatie in het eerste stadium slechts betrekking te kunnen hebben op de verrichtingen i.v.m. de stijging van rekeningen, terwijl de boekhoudkundige diensten in de zetel van het Bestuur te Brussel zouden gecentraliseerd blijven.

Steeds in verband met de werkzaamheden van het Bestuur der Postchecks wenst een lid inlichtingen te krijgen over de evolutie van de betaling op zicht van checks in de postkantoren.

Le Ministre rappelle qu'il s'agit d'une mesure encore récente et que les paiements à vue qui jusqu'ici avaient été limités aux bureaux dits de perception, ont été, il y a peu de temps, étendus aux bureaux sous-comptables (sous-perception).

Le nombre de titulaires utilisant le procédé est passé de 24 000 en janvier 1964 à 37 000 en décembre de la même année. Au cours de ce dernier mois, 45 000 paiements à vue ont été effectués.

Jusqu'à présent l'Office des Chèques Postaux a enregistré en moyenne une opération de ce genre par mois et par titulaire. Il s'agit d'une facilité, qui semble ne pas être suffisamment connue des usagers de l'Office des Chèques Postaux.

Le Ministre invitera l'Administration à lancer, à ce sujet, une nouvelle campagne d'information.

Par ailleurs, on pourra envisager d'ici peu de porter de 5 000 à 10 000 francs le montant autorisé pour une opération de l'espèce.

Un membre attire l'attention sur les mauvaises conditions dans lesquelles doivent travailler les trieurs du bureau de la poste, à la gare de Namur, depuis leur transfert dans les sous-sols du bureau de Namur 2.

Le Ministre répond qu'il s'agit d'une situation provisoire en attendant que l'Administration puisse disposer de nouveaux locaux. La question est à l'examen. Diverses propositions ont été introduites.

A propos de l'état d'avancement des travaux au bureau de Bruxelles 5 (chaussée de Boendael à Ixelles), le Ministre explique que le gros-œuvre est terminé, que les derniers aménagements seront prochainement réalisés par le département des Travaux publics et que l'Administration espère que les services de guichets pourront fonctionner à partir de février, les services de distribution à partir du mois d'août prochain.

A la question de savoir s'il est exact qu'un préposé des postes peut refuser l'expédition d'une correspondance sur-affranchie, le Ministre répond par la négative, tout en précisant que pour des raisons de sécurité notamment, une réglementation particulière existe en cette matière.

S'il s'agit d'un envoi déposé au guichet, le préposé doit attirer l'attention de l'expéditeur et l'autoriser à retirer l'affranchissement excédentaire. Si l'expéditeur s'y refuse, la mention « affranchi par l'expéditeur » est portée sur l'enveloppe. Une mention identique est portée sur tous envois suraffranchis recueillis dans une boîte postale.

Il faut considérer que cette réglementation a notamment pour but d'empêcher le personnel d'enlever des envois de timbres-poste excédentaires. Elle tend également à éviter des contestations qui pourraient surgir de la part des destinataires d'envois « assurés » qui pourraient arguer de la discordance entre le poids de l'envoi et la valeur de son affranchissement pour laisser supposer qu'une partie du contenu a pu être enlevée.

Un membre demande que soit examinée la possibilité d'émettre un timbre-poste en faveur d'une institution religieuse dont plusieurs membres sont morts en martyrs au Congo.

Le Ministre répond que le programme des émissions spéciales de 1965 est arrêté mais qu'il ne manquera pas d'examiner cette demande en temps opportun.

De Minister herinnert eraan dat het hier een nog recente maatregel betreft en dat de betalingen op zicht, die vroeger uitsluitend geschieden in de ontvangerijen, sedert kort ook plaats hebben in de onderontvangerijen.

Het aantal titularissen die van dit procédé gebruik maken, is gestegen van 24 000 in januari 1964 tot 37 000 in december van hetzelfde jaar. In de loop van laatstgenoemde maand werden 45 000 betalingen op zicht gedaan.

Tot nu toe heeft het Bestuur der Postchecks gemiddeld één dergelijke verrichting per maand en per titularis genoteerd. Het is een faciliteit die bij de houders van postcheck-rekeningen niet genoeg bekend schijnt te zijn.

De Minister zal het Bestuur verzoeken om in dit verband een nieuwe voorlichtingscampagne op touw te zetten.

Anderzijds kan binnenkort worden overwogen het maximumbedrag voor zulke verrichtingen van 5 000 op 10 000 frank te brengen.

Een lid van de Commissie vestigt de aandacht op de slechte voorwaarden waarin de sorteersders van het kantoor in het station te Namen moeten werken sinds zij naar de kelders van het kantoor Namen 2 zijn overgeplaatst.

De Minister antwoordt dat het om een voorlopige oplossing gaat, in afwachting dat het Bestuur nieuwe lokalen kan betrekken. De zaak wordt thans onderzocht en er zijn reeds verschillende voorstellen ingediend.

I.v.m. de werken in het kantoor Brussel 5 (Boendaalsesteenweg te Elsene) deelt de Minister mee dat de ruwbouw voltooid is, dat de afwerking van de binneninrichting weldra door Openbare Werken zal worden voltooid en dat het Bestuur hoopt dat de loketdiensten tegen eind februari en de distributiediensten vanaf augustus zullen kunnen in werking worden gesteld.

Op de vraag of het juist is dat een postbediende mag weigeren een te hoog gefrankeerde zending te verzenden, antwoordt de Minister ontkennend. Hij voegt er evenwel aan toe dat hierover, meer bepaald om veiligheidsredenen, een bijzonder reglement bestaat.

Wanneer de zending aan het loket wordt afgegeven, dient de bediende de aandacht van de afzender te vestigen op de overtollige frankering en moet hij hem tevens deze laten afnemen. Indien de afzender dit weigert, dient op de omslag de vermelding « gefrankeerd door afzender » te worden aangebracht. Die vermelding wordt eveneens aangebracht op alle te hoog gefrankeerde zendingen die in een postbus worden gevonden.

Met dit voorschrift wil men met name voorkomen dat personeelsleden de overtollige postzegels van de zendingen verwijderen. Zij beoogt verder betwistingen van de zijde der geadresseerden te vermijden voor « verzekerde » zendingen, die in het verschil tussen het gewicht van de zending en de waarde van de frankering ervan een bewijs zouden kunnen vinden voor de veronderstelling dat een gedeelte van de inhoud van de zending werd weggenomen.

Een lid vraagt dat men de mogelijkheid onderzoekt om een postzegel uit te geven ten voordele van een religieuze instelling waarvan enkele leden als martelaar in Kongo zijn gestorven.

De Minister antwoordt dat het programma van de bijzondere uitgaven voor 1965 reeds werd vastgesteld, maar dat hij te gelegener tijd dit verzoek zal onderzoeken.

c) Réforme structurelle de l'Administration des Postes.

Un membre demande quelles sont les intentions du Ministre en ce qui concerne la création d'une Régie des Postes. Il considère que cette réforme est nécessaire et qu'il serait souhaitable qu'elle puisse être réalisée à brève échéance.

— Le Ministre estime également qu'il est nécessaire de doter l'Administration des Postes d'une structure qui réponde plus efficacement à la nature et aux nécessités de son exploitation.

Etant donné les expériences faites dans ce domaine par la Régie des Télégraphes et des Téléphones et par la Société Nationale des Chemins de Fer, il importe cependant que la Régie des Postes, ou tout autre forme d'autonomie qui puisse être envisagée, ne soit réalisée que dans des conditions favorables.

Les modifications de la structure de la Poste dans ce sens posent de très importants problèmes auxquels il y a lieu d'apporter au préalable les solutions adéquates.

Une commission groupant des représentants des Ministères des Finances et des P.T.T. a été créée avec mission d'étudier ces différents problèmes et d'en dégager les solutions.

Parmi ces problèmes, il faut citer en premier lieu celui de l'équilibre financier de la Poste, qu'il importe de régler définitivement avec l'accord du Gouvernement.

L'expérience de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, ainsi que celle de la S.N.C.B., montre combien cette question est essentielle.

On ne peut imaginer la création d'une Régie des Postes qui, dès le départ, se trouverait dans une situation déficitaire.

Cet équilibre financier ne peut être réalisé que moyennant une série de mesures très importantes.

La principale consiste à laisser à la Poste le bénéfice d'une part d'intérêt sur les avoirs en comptes de chèques postaux. L'avoir moyen des particuliers en 1964 est de l'ordre de 41 milliards.

Vu sous l'angle des finances de l'Etat, il y aurait compensation entre l'octroi de cet intérêt, d'une part, et la réduction du déficit, d'autre part.

Il faut encore que la Poste puisse adopter une politique tarifaire basée sur le prix de revient des services et que soit réglée la question de la rémunération du traitement des correspondances pour le compte des services publics, lesquelles tombent jusqu'ici sous le régime de la franchise.

Par ailleurs, il importe de fixer les modalités de reprise du patrimoine, ainsi qu'un programme d'investissements suffisant pour restaurer l'infrastructure.

Il faudra également se prononcer sur la question de la prise en charge des pensions actuelles et de celles à venir.

Bref, une réforme structurelle de la Poste est indispensable, mais ne sera efficace que si elle va de pair avec l'octroi des moyens susceptibles de garantir son fonctionnement et son expansion.

Le Ministre profite de l'occasion pour informer la Commission de l'état d'avancement de certains travaux sur le plan international.

Il rappelle, à ce propos, le rôle important joué par la Conférence internationale des Transports et Télécommunications, ainsi que par des organes du Marché Commun.

c) Structurele hervorming van het Bestuur der Posterijen.

Een lid vraagt wat de Minister van plan is inzake de oprichting van een Regie van Posterijen. Hij acht dergelijke hervorming noodzakelijk en zou ze gaarne binnen afzienbare tijd verwezenlijkt zien.

— De Minister is eveneens de mening toegedaan dat het Bestuur der Posterijen een structuur moet krijgen die beter aan de aard en de behoeften van de exploitatie beantwoordt.

Gezien de ervaringen die in dit verband werden opgedaan bij de Regie van Telegrafie en Telefonie en bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, is het nochtans van belang dat de Regie van Posterijen of enige andere mogelijke vorm van autonomie slechts onder gunstige voorwaarden wordt verwezenlijkt.

Een wijziging van de structuur van de Posterijen in bedoelde zin doet zeer belangrijke problemen rijzen, die vooraf in gepaste zin moeten worden opgelost.

Een commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van de departementen van Financiën, resp. P.T.T. is ingesteld om die problemen onder de loep te nemen en er oplossingen voor uit te werken.

Het voornaamste probleem is dat van het financieel evenwicht van de Posterijen. Dit probleem dient definitief en met instemming van de Regering te worden opgelost.

De ervaring bij de Regie van Telegrafie en Telefonie en bij de N.M.B.S. bewijst dat dit probleem van essentieel belang is.

Men kan zich bezwaarlijk de oprichting voorstellen van een Regie van Posterijen die van de aanvang af deficitair zou zijn.

Dit financieel evenwicht kan slechts worden verwezenlijkt door een aantal zeer belangrijke maatregelen.

De voornaamste zou erin bestaan de Posterijen de winst van een deel van de intresten van het tegoed op de postchecks te laten. In 1964 bedroeg het gemiddelde tegoed van de particulieren 41 miljard.

Uit het oogpunt van de Rijksfinanciën zou er aldus een compensatie bestaan tussen de toekenning van die intrest en de vermindering van het deficit.

Daarbij dienen de Posterijen in de mogelijkheid te worden gesteld om een tariefbeleid te voeren, dat steunt op de kostprijs van de diensten. Bovendien dient ook het probleem van de vergoeding voor de behandeling van poststukken voor rekening van de overheidsdiensten, die tot dusver portvrijdom genieten, te worden geregeld.

Verder moeten ook de modaliteiten voor de overname van het patrimonium worden vastgesteld, evenals een investeringsprogramma dat ruim genoeg is om de infrastructuur te herstellen.

Er dient eveneens beslist te worden wie de last heeft te dragen van de huidige en de toekomstige pensioenen.

Kortom, een structurele hervorming van de Posterijen is noodzakelijk. Zij zal echter slechts doeltreffend zijn indien tevens de nodige middelen worden verschaft om de werking en de expansie ervan te waarborgen.

De Minister maakt van de gelegenheid gebruik om de Commissie in te lichten over de vooruitgang van sommige werkzaamheden op internationaal vlak.

Hij herinnert in dit verband aan de belangrijke rol die de Internationale Conferentie over Transport en Telecommunicatie, evenals instellingen van de Gemeenschappelijke Markt, hebben gespeeld.

Il signale que la première d'une série de conférences des six Ministres des P.T.T. des pays du Marché Commun a eu lieu à Bruxelles, dans le but de dégager une politique européenne en matière de postes et télécommunications.

Des contacts ont été pris avec le Prof^r Hallstein, président de la C.E.E., afin que les différentes questions intéressant les P.T.T. puissent être traitées dans le cadre des institutions de la C.E.E.

Dans ce domaine d'importants problèmes restent à résoudre. Des groupes d'experts ont été constitués à cette fin.

Parmi les points à examiner, le Ministre cite la normalisation des tarifs postaux au sein de la Communauté, l'émission d'un timbre à valeur faciale unique, la standardisation des formats des correspondances et des imprimés, ainsi que l'organisation d'un réseau postal aérien de nuit européen, basé sur des interconnexions à établir entre les réseaux nationaux existants.

Une extension du service des bons postaux internationaux de voyage sera également mise à l'étude.

Votes.

Les articles afférents aux Postes, Télégraphes et Téléphones ont été adoptés sans observations.

L'ensemble du budget a été approuvé à l'unanimité moins une abstention.

Le Rapporteur,
J. GELDOLF.

Le Président,
Pl. DE PAEPE.

Hij deelt mede dat te Brussel de eerste van een reeks vergaderingen van de zes Ministers van P.T.T. van de landen van de Gemeenschappelijke Markt plaats had. Het doel van deze vergadering was het uitstippelen van een Europese politiek inzake posten en telecommunicatie.

Verder werd er overleg gepleegd met de voorzitter van de E.E.G., Prof^r Hallstein, ten einde de verschillende problemen inzake P.T.T. te behandelen binnen het kader van de instellingen van de E.E.G.

Op dit gebied blijven belangrijke problemen op een oplossing wachten. Groepen deskundigen werden daartoe aangewezen.

Als punten die dienen te worden onderzocht noemt de Minister o.m. de normalisatie van de posttarieven binnen de Gemeenschap, de uitgifte van een zegel met een eenvoudige faciale waarde, de standaardisering van de afmetingen voor brieven en drukwerk en de organisatie van een Europees nachtluchtpostnet waarvoor wederzijdse verbindingen tussen de bestaande nationale netten vereist zullen zijn.

Tevens wordt de mogelijkheid nagegaan de dienst van de internationale reispostbons uit te breiden.

Stemmingen.

De artikelen betreffende Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden zonder opmerkingen aangenomen.

De begroting in haar geheel wordt eenparig, op één onthouding na, goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. GELDOLF.

De Voorzitter,
Pl. DE PAEPE.